

BOLETÍN electrónico de lengua, literatura y educación

Publicación mensual

No.3 Volumen 3. Julio de 2015

El boletín electrónico de lengua, literatura y educación es una publicación que tiene como objetivo divulgar a la comunidad científica resultados de proyectos de investigación, maestrías y doctorados relacionados con este campo del saber. En este número, el primer artículo de la sección *Artículo científico* constituye resultado del proyecto de investigación: Comprender, analizar y construir discursos profesionales pedagógicos en el contexto de la Universidad de Ciencias Pedagógicas Enrique José Varona. El segundo, aborda la obra poética de Sor Juana Inés de la Cruz como ejemplo de texto lírico y barroco que la consagraron como una de las voces más importantes de Latinoamérica.

Artículo científico

La comprensión del discurso profesional pedagógico (pp.2-12)

Dr.C. Isabel León Martínez

El barroco colonial en sonetos de Sor Juana Inés de la Cruz (pp.13-16)

MSc. Eusebio Ebert León Martínez

Normas de publicación (pp.17-18)

Promolibros



Alicia Toledo Costa y coautores, Cuba, Tomo I 2012, Tomo II 2013

Predefensas de doctorado Facultad de Humanidades

9, 10 y 13 de julio 9:00 am

Lugar: Salón de eventos Angelina Roméu Escobar

La obra: Gramática Española Contemporánea. De la gramática de la lengua a la gramática del discurso, se aproxima a la caracterización semántica, sintáctica y pragmática de las clases léxico-sintácticas de palabras. Además, ofrece una abundante ejemplificación del empleo de las estructuras gramaticales en el discurso y en los diferentes tipos de discursos desde las dimensiones discursivas.

Disponible en la web de la carrera de Español-Literatura.

Último minuto

13 de julio, 1:30 pm Consejo Científico de la Facultad de Humanidades

Presentación del Grupo de formación doctoral en Ciencias de las Humanidades en la modalidad tutelar

NOTICIAS

Leonardo Padura gana el premio Princesa de Asturias de las Letras 2015

Leonardo de la Caridad Padura Fuentes. Narrador, ensayista y periodista de reconocida trayectoria en esas manifestaciones. Se encuentra entre los autores cubanos de mayor trascendencia dentro del movimiento literario y editorial de Cuba y otras latitudes. Posee gran prestigio internacional y su obra ha sido traducida a varios idiomas.

El Premio Princesa de Asturias de las Letras, es concedido desde 1981, a la persona, grupo de personas o institución cuya labor creadora o de investigación represente una contribución relevante a la cultura universal en los campos de la Literatura o de la Lingüística.

El Premio consta de un diploma, una escultura de Joan Miró representativa del galardón, una insignia con el escudo de la Fundación Príncipe de Asturias y una dotación en metálico de 50 000 euros.

Director y editor: Dr.C. Orniel Martínez Ibarra e-mail: ornielmi@ucpejv.rimed.cu

Jefe de secciones: *Artículo científico*: Dr.C. Alicia Toledo Costa *Promolibros*: Dr.C. Luis Eligio Martely

Masens *Noticias*: Dr.C. Isabel León Martínez *Último minuto*: MSc. Tania Sevillano Hernández

LA COMPRENSIÓN DEL DISCURSO PROFESIONAL PEDAGÓGICO

Autor:

Dr.C. Isabel León Martínez, Profesor Titular

Universidad de Ciencias Pedagógicas Enrique José Varona

E-mail: isabelml@ucepejv.rimed.cu

La Habana, Cuba

Resumen

A partir de las consideraciones sobre la definición y los tipos de discurso profesional pedagógico, en este artículo se propone un acercamiento a aspectos importantes relacionados con la comprensión de este discurso, los significados, niveles y estrategias que permiten a un profesional de la educación comunicar sus conocimientos eficientemente y a su vez desarrollar la competencia comunicativa en los futuros egresados en aras de lograr un mejor desempeño en las aulas. Esta cualidad permite al profesor comprender su realidad, aprender a significarla, expresar lo significado y poder comunicar sus saberes; en este sentido debe considerarse la importancia de la lengua como macroeje del currículo y la necesidad de centrarse en la investigación del discurso, desde una óptica interdisciplinaria, multidisciplinaria y transdisciplinaria teniendo en cuenta que los nexos que se establecen entre las disciplinas enriquecen los estudios sobre los diferentes aspectos que conforman el discurso como elemento de la comunicación. A esto ayuda la utilización de las tecnologías de la comunicación y una concepción amplia de la definición de texto o discurso.

Palabras clave: comprensión del discurso, significado, niveles de comprensión, estrategias para la comprensión

Abstract

As of the considerations on the definition and the types of professional pedagogic discourse, in this article proposes an approach to important

aspects related with the comprehension of the professional pedagogic discourse, the meanings, level and strategies that permit to a professional of the education it communicate your knowledge's efficiently and in turn develop the talkative competence in the future graduates for the sake of achieving a better acting in the classrooms. This quality permits to the teacher it understands your reality, learns to mean it, express it meaning and can communicate your knowledge's; in this sense it must be considered the importance of the language as macromere of the curriculum and the need to center in the investigation of the discourse, from an interdisciplinary optics, multidisciplinary and transdisciplinary by keeping in mind that the nexuses that it is established between the disciplines get rich the studies on the different aspects that agree the discourse as element of the communication. To this helps the use of the technologies of the communication and a wide conception of the definition of text or discourse.

Keywords: comprehension of the discourse, meaning, levels of comprehension, strategies for the comprehension

Introducción

El desarrollo de la comunicación, como logro del siglo XX, ha influido en la concepción de la educación, de ahí que el discurso profesional pedagógico constituye uno de los temas de reflexión en la educación universitaria; este discurso se ha examinado desde diferentes puntos de vista, que va desde un enfoque conceptual hasta su análisis y valoración en los contextos de formación profesional.

Desde el enfoque conceptual genérico, el discurso pedagógico no solo se produce en el aula, pues la universidad ha extendido su influencia a contextos más amplios de formación por lo que se considera una práctica comunicativa que posibilita la comprensión de los

saberes científicos, tecnológicos y humanísticos, y la construcción de la identidad personal y profesional, que influye en el desempeño del futuro egresado sobre todo de carreras pedagógicas; constituye por tanto un recurso didáctico para generar los aprendizajes requeridos en la formación profesional.

La investigación sobre el discurso profesional está relacionada con un proceso vital en la enseñanza: la comprensión. El futuro profesor debe comprender su realidad, aprender a significarla, expresar lo significado para comunicar sus saberes; en este sentido debe considerarse la importancia de la lengua como macroeje del currículo y la necesidad de centrarse en la investigación del discurso, desde una óptica interdisciplinaria, multidisciplinaria y transdisciplinaria teniendo en cuenta que los nexos que se establecen entre las disciplinas enriquecen los estudios sobre los diferentes aspectos que conforman el discurso y la comprensión como elementos de la comunicación.

A partir de la influencia alcanzada por la Psicología cognitiva y otras ciencias, se produce un cambio en la concepción de la comprensión del discurso. Se han introducido términos como "esquema de conocimientos" y "activación de esquemas"; ha cambiado también, la mirada con la que se aprecia la importancia de la lectura y la escucha en los componentes funcionales (comprensión, análisis y construcción) como procesos que rigen el estudio del texto.

Desarrollo

El trabajo con la comprensión debe partir de un adecuado proceso de lectura y/o de la escucha, por lo que el tratamiento de ambas macrohabilidades debe ser de interés especial para el docente.

La lectura no es solo pronunciación correcta de las palabras o su percepción, es también atención, memoria, reflexión, debido a su

implicación en el desarrollo de capacidades cognitivas y a su relación con la actividad metacognitiva. El proceso de lectura va mucho más allá de la comprensión de palabras o frases aisladas que conforman el discurso; es preciso que el sujeto (estudiante/lector) las integre y les dé sentido mediante estrategias, que permitan establecer relaciones diversas y la activación de los conocimientos que posee del mundo y de la lengua. A través de la lectura se desempeña la importante función de socializar la información.

Un trabajo de similar cuidado ha de realizarse con la enseñanza de la escucha sobre todo en la atención y concentración, también en la capacidad de relacionar lo que va escuchando con sus referentes culturales, pero a diferencia de la lectura, en la que se puede retroceder, este proceso debe realizarse de manera más acelerada y no admite retrocesos, si acaso alguna pregunta al final de la intervención si hubo la concentración suficiente para saber lo que no se comprendió o la repetición de una grabación. El carácter de este tipo de comunicación hace necesario considerar otros factores como la gestualidad, el volumen, el tono y el timbre de la voz; así como las características de la tecnología con que se interactúe.

La importancia que la psicología ha dado a los procesos implicados en la comprensión, ha repercutido en su enseñanza, por lo que es un proceso definido por diversos autores.

García Alzola planteó que como proceso implica "entender, penetrar, discernir, descifrar" (1978:42), pero en su relación con la lectura añadió que "la comprensión de significados es la operación (...) que implica la captación del pensamiento escrito y la posibilidad de diversas interpretaciones en el caso de algunos textos literarios" (1972:120).

G. García considera que la comprensión es un proceso que adopta reglas de producción de significados que, explícita

o implícitamente, propone el texto (1985:45).

Por su parte, N. Carriedo la define como un proceso por el cual el lector construye el significado interactuando con el texto (1993:30), esta posición se relaciona con la asumida por F. Martínez (1993) quien opina que al descifrar los signos se produce un proceso de corresponder con, y reconocer los conocimientos previos del lector.

Para A.M. López, es rehacer interiormente el proceso de conocimiento que produjo el mensaje (1984:23); y M. de la Vega, ofrece una definición más amplia al considerar la comprensión como un proceso cognitivo de alto nivel que requiere la intervención de los sistemas de memoria y de atención, de los procesos de codificación y percepción, en fin, de operaciones inferenciales basadas en los conocimientos previos y en sutiles factores contextuales (1994:389).

M. Dubois señala que "es un proceso de interacción entre pensamiento y lenguaje en que la comprensión es la construcción del significado del texto por parte del lector" (2007:111).

Más recientemente A. Roméu (2013) consideró que la comprensión es un proceso complejo y dinámico, durante el cual el sujeto interactúa con el texto que interpreta, mediante la aplicación de estrategias cognitivas y metacognitivas, lo que da lugar al intercambio entre la información nueva contenida en el texto y la almacenada en la mente del sujeto, lo que posibilita que el texto influya en el lector, enriqueciendo o reformulando sus conocimientos, y el lector atribuya nuevos significados al texto a partir de sus inferencias, este criterio es aplicable a la comprensión del discurso profesional pedagógico porque el profesor comunica sus saberes y el estudiante los recrea o enriquece. De ahí que se asuma esta definición. También ha señalado que "la habilidad de comprensión desde el punto de vista

lingüístico tiene su correlación con el proceso de comunicación, ya que para comprender se debe establecer un vínculo entre el autor y el lector (u oyente) a través del discurso" (2007:155).

Del análisis de estas definiciones se infiere que hay aspectos comunes: la comprensión (lectora y auditiva) es un proceso en el que el sujeto tiene un papel activo; no se limita a descifrar los signos; en este proceso está implícito el conocimiento, de manera que el lector que más conocimientos posea, comprende mejor. Es un proceso de atribución de significados al texto en el que el receptor percibe la estructura fonológica, descubre el significado de las palabras a partir de sus relaciones sintácticas y reconstruye el significado según su "universo del saber", referente y medios lingüísticos. Estos aspectos, válidos para el discurso profesional pedagógico, constituyen la base para una definición operacional.

La comprensión del discurso profesional pedagógico (oral o escrito) es un proceso destinado a la enseñanza de conocimientos y valores en el que el estudiante tiene un papel activo; para ello necesita reconstruir el significado a partir del conocimiento de la lengua y del mundo, y el dominio de la tecnología, lo que conduce no solo al enriquecimiento personal sino al desarrollo de la ciencia mediante los nuevos conocimientos que el propio alumno puede generar a partir de la investigación.

Celina García (2005) considera necesario tener en cuenta, para una mejor enseñanza del proceso de comprensión, algunos elementos que adaptó de N. Carriedo (2005:123-133) y que I. León (2009) ha reordenado en tres grupos y añadido algunos elementos que deben tenerse en cuenta a partir de su estudio sobre el tema, estos son:

- Características del receptor: motivación, propósito que tenga para leer, características individuales,

conocimientos previos, grado de atención y memoria, dominio de estrategias de comprensión y autocontrol.

- Características del discurso: tipología, recursos lingüísticos y extralingüísticos empleados, situación comunicativa y contexto de comunicación.

- La variedad de significados que aporta el discurso a partir de concebirlo como resultado del proceso de reconstrucción individual.

Otro de los elementos a considerar en el tratamiento a la comprensión son los modelos; existe coincidencia de criterios en que son procesos que tienen lugar a varios niveles, pero difieren en la importancia que le conceden a los diferentes tipos de análisis.

El modelo interactivo ha tenido mayor auge porque integra los puntos de vista de los modelos ascendente y descendente, enfatiza en la relación texto-lector y plantea que en el proceso de comprensión se establece una conexión entre los esquemas de conocimientos previos que almacena el lector en la memoria y los datos que aporta el texto; razón por la que se asume el modelo *interactivo*.

También debe tenerse en cuenta la teoría de la construcción de inferencias y de modelos de situación de Van Dijk y Kintsch, que establece los niveles de representación; lo que unido a las operaciones que Van Dijk denomina reglas de proyección semántica o macrorreglas, contribuye a resolver los problemas que presenta el receptor de un discurso para su comprensión.

Es pertinente aclarar que la comprensión no se alcanza de igual manera en todos los discursos, pues hay que partir de considerar sus características estilísticas funcionales. Digamos, por ejemplo, que los textos científicos, publicistas y oficiales, en los que predomina la función informativo-referencial, se caracterizan por la claridad de sus ideas y precisamente se proponen evitar la diversidad de

interpretaciones, a fin de transmitir conocimientos, orientar o persuadir, por lo que tienen carácter denotativo.

En el tratamiento de la comprensión del discurso profesional debe considerarse que este proceso está relacionado con el análisis y la construcción, en tanto al comprender, se descubre la funcionalidad de las estructuras léxicas y gramaticales en relación con la significación. Lo anterior supone, que para comprender, hay que subordinar al proceso de comprensión, el análisis de los medios lingüísticos, y valerse de los medios expresivos con que se cuenta, para construir el significado de lo comprendido. La comprensión, por tanto, se orienta hacia la sintaxis y la pragmática para llegar a la semántica del texto.

Los significados y los niveles de comprensión

La comprensión constituye el componente fundamental que está presente en el trabajo con el discurso profesional pedagógico pues de ese proceso depende en gran medida el aprendizaje; como proceso integrador incluye los significados y los niveles que dependen de la lectura o la escucha y cuya clasificación varía de acuerdo con los enfoques y los autores.

El significado (representación o indicio de algo, idea o cosa material) está estrechamente unido a otra categoría: el sentido, ambas forman una unidad dialéctica. El significado en el discurso es una generalización o un concepto, por lo que constituye un fenómeno inherente al pensamiento verbal, que se materializa en enunciados y, por lo tanto, inherente también al lenguaje significativo; es decir, en el pensamiento hallamos la presencia de un reflejo generalizado de la realidad que constituye la esencia del significado de las palabras que a su vez conforman el discurso.

En el tratamiento de la comprensión del discurso profesional debe enfatizarse en el proceso de razonamiento y en el resultado alcanzado. Por lo que las

actividades deben encaminarse a los significados (literal, implícito y complementario) y a los niveles de comprensión.

El significado literal apunta a entender con exactitud lo que dice el texto; el implícito permite hacer inferencias y leer entre líneas y el complementario está referido a los saberes necesarios para comprender y extraer conclusiones "añadidas" sobre lo leído o escuchado.

El estudio del significado no puede hacerse al margen del proceso evolutivo al que está sujeto, esta concepción de Vigotsky L.S (1966:134) contribuyó al esclarecimiento de la mutabilidad del significado en contra de los criterios que solo atendían a la relación entre el sonido y el contenido de las palabras, sin tener en cuenta la evolución histórica del lenguaje y su relación con la estructura y la naturaleza psicológica. En el discurso profesional pedagógico hay que combinar los significados no solo para las diferencias entre los estudiantes sino para el desarrollo de habilidades profesionales.

Los niveles de comprensión

A pesar de existir otros criterios, para el tratamiento de la comprensión del discurso profesional proponemos la clasificación de A. Roméu: comprensión inteligente, crítica y creadora.

La comprensión inteligente

Constituye un primer nivel y está signado por acciones que van marcando el desarrollo del sujeto. Lo primero sería descubrir el significado y sentido de las incógnitas léxicas en contexto, para eso se encuentran "pistas", palabras o expresiones significativas (estructuras gramaticales, recursos estilísticos, contextuales u otros elementos) que le facilitan descubrir la intención del autor; también es necesario hacer inferencias y atribuirle significados al texto a partir del universo del saber del que comprende. Este nivel incluye el establecimiento de las relaciones causa-efecto y los nexos entre los componentes o elementos del

discurso, se debe diferenciar lo esencial de lo secundario o accesorio para captar no solo el significado, sino el sentido general.

Como acciones finales del proceso se estará en condiciones de resumir el contenido (explícito e implícito) cuando se le pida determinar el tema, esto constituye un proceso de generalización que llega hasta una primera valoración. En estas generalizaciones puede descubrir las relaciones del discurso con otros (intertextualidad) y atribuirles un significado.

Entre las actividades que deben realizar los estudiantes para comprender un discurso están las siguientes:

- a. Buscar información previa para enriquecer sus referentes sobre el tema.
- b. Identificar el tipo de texto que se usa para determinar las vías que permitirán adentrarse en el discurso.
- c. Aprender a trabajar con los paratextos: título, subtítulos, notas marginales, a pie de página, epígrafes, introducciones, etc.
- d. Dividir el texto en partes lógicas.
- e. Trabajar con el vocabulario desconocido.
- f. Localizar informaciones precisas en el texto como definiciones o criterios del autor.
- g. Determinar intención y finalidad del texto.
- h. Interpretar gráficos, mapas u otros tipos de textos no lingüísticos.
- i. Reconocer la funcionalidad de las formas elocutivas empleadas, si hay interrogaciones insertadas en el texto o en el discurso oral, conocer para qué se usan.
- j. Extraer argumentos, causas o consecuencias de los fenómenos abordados.
- k. Resumir las ideas esenciales.

La comprensión crítica

No deja de ser una lectura inteligente, solo que tiene lugar a un nivel más profundo, por lo que supone un escalón más alto en el aprendizaje, también posee un sistema de acciones a cumplir para el mejor desempeño comunicativo.

A partir de lo logrado en el nivel anterior ahora debe hacerse un uso adecuado de argumentos para asumir una actitud crítica ante el discurso y adoptar una posición ante él. El lector se distancia para poder opinar, debe ser capaz de enjuiciar el texto, comentarlo, criticarlo y valorarlo más profundamente. Puede tomar partido a favor o en contra y comentar sus aciertos y desaciertos. Juzga, por ejemplo, la eficacia del intertexto, la relación del discurso con el contexto, y toma partido sobre los puntos de vista del autor. Si en el nivel anterior pudo hacer un resumen ahora debe elaborar una reseña del texto.

Entre las actividades que los entrenarán en este nivel están:

- a. Debates orales en los que se defiendan o refuten las ideas presentadas en el discurso, hacer oponencias.
- b. Determinar la posición del autor sobre las ideas o soluciones presentadas.
- c. Comentar y valorar esas ideas.
- d. Buscar ejemplos de la realidad que sustenten o refuten las ideas o conceptos presentados.
- e. Reseñar el discurso.

La comprensión creadora

Es un nivel más profundo de comprensión del discurso en el que el lector aplica lo comprendido, ejemplifica o extrapola utilizando para ello creadoramente los nuevos significados adquiridos y producidos. Asume una actitud independiente y debe ser capaz de relacionar el discurso con otros contextos, lo hace intertextual. Ya en este momento puede cumplir con la tercera R, es decir, elabora una respuesta desplegada, (texto ensayístico). Para este nivel puede buscar y comparar ejemplos o redactar un ensayo acerca de la importancia del tema.

Las estrategias de comprensión del discurso

De manera general se ha considerado que las estrategias son acciones que

responden a habilidades o destrezas mediante las cuales se interactúa con el texto y es posible obtener, evaluar y aplicar la información que se brinda. Pueden ser cognitivas y metacognitivas y han sido clasificadas desde diferentes puntos de vista por los autores.

Según la clasificación de K. Goodman pueden ser de muestreo, predicción, inferencia, autorrevisión, autocorrección.

Las estrategias de muestreo permiten indagar de forma muy general sobre aspectos relacionados con el discurso, el autor, la tipología o la temática abordada.

Las estrategias de predicción se basan en los indicios que sugiere el título, un gráfico o cualquier otro elemento, como una lámina o una pregunta hecha por el profesor acerca de lo que se tratará, estas predicciones pueden ser confirmadas o negadas por la lectura o la escucha del discurso, pero en cualquier caso, el plantearse hipótesis, confirmarlas o negarlas en el acto lector o en la clase es un mecanismo metacognitivo importantísimo que se debe entrenar para la estimulación del aprendizaje. Esta estrategia favorece la anticipación de ideas textuales, una vez sondeado el texto. Está muy relacionada con el modelo descendente. Las inferencias son procesos de uso del conocimiento para entender un texto o discurso, lo que permite recuperar el conocimiento y cubrir algún vacío que deje el discurso, digamos un concepto, una referencia, la cita explícita de una obra científica de donde se extrajo algún aspecto.

En este grupo se ha profundizado en la clasificación desde diversos puntos de vista. Dos de los tipos de esta subclasificación son (Goodman, S. R, 1982:36-37):

- *Inferencia puente*, utilizadas para establecer la coherencia local. En las inferencias puente el sujeto tiene que relacionar la información nueva que le aporta el texto con algún

referente que ya posee sobre esa realidad.

• *Inferencia elaborativa*, consistente en la información que aporta el sujeto para complementar el contenido. Favorece que se anticipe la información que aún no se ha revelado, pero no es necesaria para la coherencia.

El criterio de Graesser (1994) se sustenta en dos grupos:

1. *Extratextuales*: metas superordinadas, metas subordinadas, causas, consecuencias, reacciones emocionales, estados actuales.

2. De *conexión textual*: referidas a la relación conceptual entre las proposiciones que conforman el discurso y permiten establecer la coherencia.

Van Dijk considera otra clasificación más operativa para los estudiantes, por eso la recomendamos, las llama reglas de proyección semántica:

a. *Supresión*: operación de suprimir todas las proposiciones que no sean presuposición de las proposiciones siguientes, esto facilita la determinación de lo principal.

b. *Generalización*: se construye una proposición que contenga los conceptos expresados en una secuencia de proposiciones a la que sustituye.

c. *Construcción*: se elabora una proposición que exprese la misma idea de la secuencia total de proposiciones, y que sustituye a la original.

Después de abordar las estrategias para el proceso de comprensión, referiremos las estrategias cognitivas y metacognitivas, en relación con las etapas, un aspecto importante para su enseñanza, y que ofrecemos de forma resumida:

Etapas: Orientación

Estrategias cognitivas: Motivación, exploración de ideas, anticipaciones semánticas y sintácticas, búsqueda de información, orientación hacia un objetivo.

Estrategias metacognitivas:

Reflexionar sobre el proceso de comprensión, evaluar qué estrategias

emplear, trazar un plan y proponer objetivo.

Etapas: Ejecución

Estrategias cognitivas: Aplica estrategias para obtener, evaluar y aplicar la información, elabora inferencias, extrae ideas principales, valora las ideas del autor, ejemplifica, extrapola.

Estrategias metacognitivas:

Aplicar de forma autorregulada las estrategias para obtener, evaluar y aplicar la información.

Etapas: Control

Estrategias cognitivas: Supervisa los resultados del proceso.

Estrategias metacognitivas:

Reflexionar sobre la efectividad de las estrategias y las metas alcanzadas.

La historia de la enseñanza de la lengua en Cuba se ha caracterizado por una búsqueda constante de nuevos enfoques, unas veces influida por las corrientes lingüísticas y didácticas en el mundo y otras, por el propio desarrollo alcanzado en el país. Debido a ello ha recorrido un largo camino no exento de contradicciones. A propósito de ello, Leticia Rodríguez (2006:220), apunta una dicotomía permanente: aprender por el uso de la lengua o aprender por la reflexión acerca de la lengua.

El proceso de enseñanza-aprendizaje debe estar encaminado a lograr el desarrollo integral de la personalidad de los estudiantes, mediante formas de trabajo que prioricen la interacción y el autoaprendizaje. En tal sentido, en Cuba se asume la concepción dialéctico-materialista en la didáctica, que integra lo más destacado de la tradición pedagógica nacional y latinoamericana, y la teoría histórico-cultural de Vigotsky L.S, quien concibe el desarrollo humano condicionado por el contexto socio histórico.

A partir de estos presupuestos se incluye a modo de ejemplo, una propuesta para el tratamiento de la comprensión en el discurso profesional

pedagógico en una de las asignaturas de Ciencias Naturales. Consideramos pertinente insistir en que como propuesta está sujeta a modificaciones a partir de los criterios de los profesores o de la realidad del aula.

Asignatura: Geografía de Cuba

La Geografía opera con diversas tipologías textuales, textos científicos lingüísticos, gráficos, mapas, esquemas, audiovisuales y fotos, que en su variedad responden a diferentes situaciones de enseñanza-aprendizaje y deben contextualizarse y actualizarse atendiendo a la realidad de cada momento histórico-social, además, deben aprovecharse las posibilidades que ofrecen para el trabajo interdisciplinario e intertextual. A partir de esto tenemos:

El objetivo sería *caracterizar la economía cubana a partir de la actividad industrial*; el contenido seleccionado para cumplir el objetivo, está relacionado con las *Actividades Industriales* que se realizan en Cuba y para ello se efectuará la comprensión del texto "**Industria Turística**" que aparece en el Capítulo 3, pp. 111- 115 del libro Geografía de Cuba (Tomo 2).

Consideraciones metodológicas

El modelo interactivo para la comprensión permite que el profesor, mediante una conversación heurística, se apoye en los conocimientos previos sobre la lengua (vocabulario específico) y sobre el contenido a tratar, por ejemplo: qué es el tiempo libre y las formas en que puede emplearse, las ventajas del clima cubano para el turismo; concepto de apertura turística y sus diferencias en Cuba, antes y después del triunfo revolucionario, antes de presentar el texto.

El método heurístico con sus variantes de exposición, conversación o trabajo independiente, puede ser efectivo para el trabajo con el texto seleccionado y que se presenta a continuación.

Industria turística

El turismo es una actividad espacial y una práctica social generadora de

actividades económicas, muy vulnerable y sensible a los cambios externos, que siempre se desarrolla en una escala esencialmente geográfica. A pesar de que muchos la proclaman como la industria sin chimeneas, sin humo o del ocio, no es, en el sentido riguroso del término, una industria, sino una esfera de servicios que se nutre de la actividad productiva de varias ramas del sector manufacturero, incluyendo los viajes y las diversas actividades recreativas, cognitivas y de placer.

El turismo ha sido objeto de un auge extraordinario en el mundo desde mediados del siglo XX. Si en 1950 el número de personas que hizo turismo internacional se estimó en unos 25 millones, en el 2002 esa cifra superó los 700 millones.

Los inicios de esa práctica se remontan en Cuba a la segunda mitad del siglo XIX, aunque de una manera muy incipiente. A lo largo del siglo XX se incrementó paulatinamente y llegó a alcanzar un auge visible en la década de los años 50, cuando llegaron a registrarse más de 250 000 visitantes anuales, lo que convirtió al país en el principal destino turístico del Caribe, con dos centros receptores principales: La Habana y Varadero. El juego y la prostitución eran parte importante de las ofertas, dirigidas marcadamente hacia turistas norteamericanos.

A partir de 1959 se produce un vuelco total. El bloqueo y las presiones norteamericanas provocaron un brusco descenso del turismo internacional hacia Cuba, en tanto el gobierno revolucionario decretó el libre acceso de la población a las playas e instalaciones recreativas de todo tipo, iniciándose un plan de edificaciones turísticas en sitios de singular belleza y atracción.

Entre 1970 y 1980 se dieron pasos concretos destinados a incrementar el mercado turístico internacional. En 1981, se inició el campismo popular como nueva forma de potenciar en la

población el disfrute de nuestra naturaleza y el empleo de manera sana del tiempo libre, abriéndose así una nueva opción frente al déficit de capacidades motivado por el creciente número de visitantes foráneos.

Cuba cuenta con excepcionales condiciones para desarrollar el turismo en todas sus manifestaciones. El archipiélago es particularmente rico en playas (más de 300) y áreas naturales de gran belleza, además de arrecifes coralinos, aguas minero-medicinales, cuevas y zonas de caza y pesca deportiva. Existen varias decenas de áreas protegidas, entre ellas seis que constituyen reservas de la biosfera. Numerosas ciudades como La Habana, Santiago de Cuba o Camagüey, conjugan armoniosamente la arquitectura colonial y la moderna. En el aspecto socioeconómico son de interés objetivos agropecuarios e industriales, así como festivales, ferias, convenciones y competencias. El clima agradable, la hospitalidad y la tranquilidad ciudadana son también factores nada desdeñables a la hora de tomar en cuenta este destino.

Los polos turísticos principales radican en La Habana y Varadero, cuyos aeropuertos internacionales se reparten el 80% de los arribos totales de pasajeros a Cuba. Se han potenciado aceleradamente otras seis zonas de notable interés: el norte de las provincias de Ciego de Ávila y Camagüey (vasto conjunto de obras turísticas en gran parte de la cayería de Sabana-Camagüey entrelazadas por pedraplenes, entre las que se destacan las de Cayo Coco –con su flamante aeropuerto internacional– y Cayo Guillermo), el norte de Holguín, el sur de las regiones central y oriental y el archipiélago de los Canarreos, con su gran rosario de islas y cayos de excepcional belleza y atractivo, entre los que sobresale el paradisíaco Cayo Largo del Sur.

En las zonas turísticas mencionadas y otras localidades del país, se explotan o

se estudia su pronta entrada en explotación, más de 200 sitios de interés de variado tipo: arqueológico, espeleológico, playas, paisajes de excepcional belleza natural, áreas de caza y pesca, balnearios en instalaciones de salud, sitios culturales e históricos, etc.

El turismo ha sido la única rama de la economía cubana con crecimientos anuales sostenidos entre 1991 – 2003, lo que demuestra su pujanza en pleno corazón de un área que como el Caribe, se ha llegado a convertir en el principal destino de sol y playa del mundo.

A modo de ejemplo, se propone un sistema de preguntas y actividades para dar tratamiento a la comprensión, que tiene en cuenta los significados del discurso: literal, implícito y complementario; los niveles de comprensión lectora: inteligente, crítica y creadora, y el trabajo con las estrategias cognitivas y metacognitivas. Las actividades propuestas para el tratamiento de la comprensión tienen carácter sistémico y van desde la pragmática y la sintaxis para llegar a la semántica.

1. Conversación sobre aspectos relacionados con el tema y que resultan necesarios para una adecuada comprensión.

2. Presentación del texto. Puede leerse completo para que los alumnos desarrollen la escucha como una macrohabilidad, pero puede orientarse con antelación; lo que facilita el trabajo con el vocabulario.

3. Trabajo con las incógnitas lexicales. La ampliación del vocabulario y la percepción de los diversos sentidos de las frases en el texto contribuye a la calidad del aprendizaje. Una actividad podría ser que precisen el significado de algunos términos u ofrecerles varios significados y que seleccionen el correcto, por ejemplo: *manufacturero, convención, balneario, cognoscitivas, arqueología, espeleología, polos turísticos, crecimiento sostenido*. Para una mejor comprensión debe incluirse

el tratamiento etimológico de los términos.

4. Una vez aclaradas las dudas de vocabulario se sugiere la comprensión por partes a partir del empleo de estrategias. Pueden leerse los fragmentos y formular las preguntas o pasar a las preguntas y actividades directamente. Por ejemplo:

a) Trabajo con los conceptos: se analiza el concepto de turismo que aparece en el primer párrafo, para enfatizar en la connotación de la palabra industria y lo que allí se aclara en relación con su sentido, esto facilitará que posteriormente puedan reescribir esa definición. El profesor debe dar las explicaciones lingüísticas necesarias sobre la definición como un tipo de párrafo, es decir, explicará la sintaxis.

b) Para trabajar el significado complementario puede pedirse que mencionen otras ramas del sector manufacturero que inciden en el turismo.

c) En el texto se informa sobre el auge del turismo a nivel mundial, ¿cómo se ha insertado Cuba en ese desarrollo? Esta pregunta permite interpretar los datos numéricos y relacionar la información que aparece. Se sugiere buscar información actualizada sobre la cantidad de turistas que llegan a la isla. *Para abordar los niveles de comprensión se proponen las siguientes actividades:*

1. ¿Consideras que la concepción del turismo ha variado en Cuba a partir del triunfo revolucionario? ¿Por qué? Redacta la respuesta en un párrafo argumentativo.

2. ¿Cómo se vincula en Cuba, el turismo con la protección del medio ambiente? ¿Tienes conocimiento si en todos los países se da esta relación? ¿Qué ocurre en otros contextos? Busca información actualizada acerca de qué se está haciendo para la conservación de las playas y establece los elementos para una comparación.

3. Nuestro país cuenta con excepcionales recursos para fomentar el

turismo, ¿puedes ordenar los que aparecen mencionados en el texto, según la importancia que le concedes? Si lo consideras añade otro y explica el porqué de la inclusión. Esta actividad requiere de información complementaria y la activación de saberes previos.

4. ¿Coincides con lo expresado en el texto al calificar de *acelerada* la ampliación de los polos turísticos en el país? Argumenta.

Si la respuesta resultara polémica servirá para desarrollar el respeto a la diversidad en las opiniones y el saber escuchar y valorar respuestas contrarias.

5. En la próxima clase debes localizar en un mapa los polos turísticos mencionados en el texto y añadir otros que conozcas. Elabora un código para distinguir las playas, las ciudades y los lugares campestres. Transmite oralmente esa información a tus compañeros. Esta actividad además, ejercita el trabajo con diversas tipologías textuales.

6. ¿A qué se debe que el turismo en nuestro país haya mantenido un crecimiento económico sostenido? Debate la respuesta en tu equipo.

7. Si es necesario busca información complementaria e incorpórala al resultado del debate. Redacta un texto escrito que argumente las ventajas de Cuba como destino turístico para convencer a un turista joven.

El profesor debe insistir en los aspectos a tener en cuenta para la construcción escrita. Esta actividad, que se deriva de la anterior puede ser orientada como tarea.

Conclusiones

Para desarrollar la competencia comunicativa en los futuros egresados y desde la didáctica de la lengua con enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural, se considera de interés primordial para los docentes el tratamiento de uno de los procesos que intervienen en la comunicación: la comprensión de significados.

La comprensión del discurso profesional pedagógico debe partir del tratamiento adecuado de procesos esenciales como la lectura y la escucha. Debe tener en cuenta las características del estudiante, el tipo específico de discurso y la variedad de significados que aporta en la comunicación.

En la concepción del tipo de clase o sistema de clases se debe considerar la importancia de los significados, los niveles de comprensión, los modelos y las estrategias por la necesidad de comprender, analizar y construir textos en el proceso de enseñanza-aprendizaje, lo que hace impostergable su tratamiento por todos los docentes sin excepción.

Las sugerencias a los profesores acerca de cómo orientar su tratamiento parten de una concepción interdisciplinaria.

Referencias bibliográficas

León, I. (2014). Estrategia didáctica para el tratamiento de los componentes funcionales en la clase de español-literatura con las videoclases en preuniversitario. Revista Varona digital. URL: www.revistavarona.rimed.cu

Montaño, J. R. y Ana M. Abello (Compiladores) (2010). (Re)novando la enseñanza-aprendizaje de la lengua española y la literatura. La Habana. Pueblo y Educación.

Roméu, A y otros. (2014). Introducción a la didáctica de la lengua española y la literatura. La Habana. Pueblo y Educación.

EL BARROCO COLONIAL EN SONETOS DE SOR JUANA INÉS DE LA CRUZ

Autor:

MSc. Eusebio Ebert León Martínez, Profesor Asistente. Universidad de Ciencias Pedagógicas "Enrique José Varona"

E-mail: eusebiolm@ucpejv.rimed.cu

Resumen

Sor Juana Inés de la Cruz constituye una de las voces más importantes del barroco americano; por ello, su obra poética merece múltiples miradas desde el análisis literario. El acercamiento a la obra, particularmente a los sonetos, de esta gran poetisa permite también conocer su modo de escritura, su interioridad, su discurso cargado de lirismo y de barroquismo, que recuerda la Época de Oro en España. Sor Juana le impregna a su obra un matiz particular que la consolida como una de las grandes líricas de todos los tiempos.

Palabras claves: Sor Juana Inés de la Cruz, soneto, barroco americano, análisis poético.

Abstract

Sor Juana Inés de la Cruz constitutes one of the more important shouts of the American baroque; for it, her poetic work, particularly to her sonnets, deserves multiple looks from the literary analysis. The approach to the work of this great poetess permits also know her mode of writing, inside herself, her lyric discourse and of baroque style that remembers the golden time in Spain. Sor Juana impregnates to her work a particular hue that consolidates it as a name of letter of the big lyric poetries of all times.

Key words: Sor Juana Inés de la Cruz, sonnet, american baroque, poetic analysis

Introducción

El Barroco Latinoamericano se ubica en los siglos XVII y XVIII, y debe su denominación al campo de la arquitectura, en la que se podían

encontrar una profusión de adornos y gran complejidad.

El Barroco se ha conocido, desde su presencia en Europa, como una continuidad del Renacimiento dentro de la "Época de Oro" pero que se aparta de la sobriedad que caracterizaba a este. También se ha conocido como la visión del mundo en el siglo XVII, sobre todo en España, donde se manifestaba mediante una idea pesimista de la vida y se caracterizaba por el desencanto y la desmesura, mediante sus tendencias culteranista y conceptista, las cuales constituyeron una unidad.

Las cualidades del Barroco son la grandiosidad, el movimiento, la riqueza sensual, el drama, el retrato del dolor y el sufrimiento, sobre todo en los temas religiosos.

El Barroco proveniente de Europa, al llegar América, se asumió como un instrumento artístico de la contrarreforma como ideología en España, se mezcló con el arte y las formas indígenas que tenían un alto componente barroco, por tanto fue asimilado fácilmente por los creadores y artistas americanos que expandieron el estilo hasta Latinoamérica.

En el libro **Panorama de la literatura latinoamericana y caribeña**, elaborado por un colectivo de autores, se explica y se asume la siguiente visión del barroco literario en Latinoamérica:

"Si de tendencia barroca se habla, en su sentido histórico, habría que identificar que desde el punto de vista estético, sobresalen la búsqueda de la novedad y de la sorpresa; el gusto por la dificultad, vinculada con la idea de que si nada es estable, todo debe ser descifrado; la tendencia al artificio y al ingenio; la noción de que en lo inacabado reside el supremo ideal de una obra artística. La búsqueda de la novedad y de lo extraño" (2014:91).

Como cualidades y constantes estéticas del barroco literario se reconocen las siguientes (2014:91):

- ✓ sentido de un ritmo sinuoso y muy dinámico,
- ✓ incorporación de elementos ornamentales que evitan los espacios vacíos (horror vacui),
- ✓ cierta nota reflexiva o filosófica,
- ✓ la presencia de elementos contrastivos (colores, sentimientos, etc),
- ✓ aparición de complejos motivos psicológicos en el hablante lírico,
- ✓ presencia marcada de lo religioso,
- ✓ sentido pesimista de la existencia, visión de la vida como una farsa, algo pasajero,
- ✓ la ruptura del orden oracional o sintáctico (hipérbaton),
- ✓ el empleo del encabalgamiento (dejar la idea inconclusa bruscamente al final del verso para continuarla en el siguiente),
- ✓ uso de la sinestesia,
- ✓ la metáfora sensorial,
- ✓ Originalidad: el autor busca sorprender al lector.
- ✓ Desequilibrio y desmesura: se pierde la armonía y el equilibrio clásico, se insiste en lo contradictorio.
- ✓ Dinamismo y fugacidad: se agudiza la conciencia de la fugacidad de la vida.
- ✓ Belleza y extrema ornamentación: tiene elementos sensoriales, se ve lo feo y monstruoso como valor artístico y como expresión de la individualidad.
- ✓ Imitación y superación de los clásicos: se venera y respeta a los escritores griegos y latinos. Los imitan para superarles, pierden el respeto y se atreven a dar una visión burlesca e irónica de los mitos.

Entre las voces más importantes del Barroco se encuentra la mexicana Sor Juana Inés de la Cruz, la escritora más brillante de los siglos XVII y XVIII de América. Constituyó un verdadero prodigio, estudió de manera autodidacta. Por su inteligencia, capacidad, cultura, sensibilidad y refinamiento literario, se convirtió en la creadora de mayor relieve del barroco novohispano. Vivió en el Virreinato de la Nueva España (México) y gozó del

favor de los virreyes y sus esposas. Ingresó al Convento de San Jerónimo de la Orden de los Dominicos.

Con estos elementos se precisa como objetivo: Identificar las características del Barroco Colonial en sonetos de Sor Juana Inés de la Cruz.

Desarrollo

De ella, como representante del Barroco ha dicho Mirta Aguirre "como buena clásica de los Siglos de Oro y muy especial del siglo XVII, sabía manejar el punzonazo satírico con aguda puntería, pero es más bien ingeniosa y risueña" (1975:17).

El primer soneto que será objeto de análisis es el que sigue:

*Al que ingrato me deja, busco amante;
al que amante me sigue, dejo ingrata;
constante adoro a quien mi amor
maltrata; maltrato a quien mi amor
busca constante.*

*Al que trato de amor, hallo diamante, y
soy diamante al que de amor me trata;
triumfante quiero ver al que me mata, y
mato al que me quiere ver triunfante.*

*Si a éste pago, padece mi deseo; si
ruego a aquél, mi pundonor enojo: de
entrambos modos infeliz me veo.*

*Pero yo, por mejor partido, escojo de
quien no quiero, ser violento empleo,
que, de quien no me quiere, vil
despojo. (2005:158).*

En este primer soneto se aprecia la disyuntiva a la que está sujeto el hablante poemático: el amor contra el desprecio. Un amor que es correspondido con desprecio y un desprecio que es ganado por amor.

Estas combinaciones de sentimientos contradictorios combinados en una única idea (presencia de elementos contrastivos desde lo sentimental) es típico del barroco, pues el hablante poemático en su discurso lírico explica su estado de ánimo y su infelicidad "de entrambos modos infeliz me veo" (en este caso muy particular) mediante este juego de ideas que forman un retruécano "constante adoro a quien mi amor maltrata; /maltrato a quien mi

amor busca constante”, “triunfante quiero ver al que me mata, /y mato al que me quiere ver triunfante”.

El hablante poemático y el sujeto coinciden en el discurso lírico. Este recurso aparece desde el primer cuarteto y se desplaza hasta el segundo, donde se hace un elegante uso del adjetivo derivado de verbos puesto en función de la idea que se transmite: “busco **amante**” “**triunfante** quiero ver”.

El paralelismo sintáctico es otro de los recursos que se puede apreciar: “*Al que ingrato me deja, busco amante; /al que amante me sigue, dejo ingrata*”. El trabajo con la metáfora sensorial (visual) también se aprecia, tal es el caso de “*Al que trato de amor, hallo **diamante**, /y soy **diamante** al que de amor me trata*”.

Es ingenioso cómo se mezclan dos recursos, metáfora y retruécano para la transmisión de la idea, este elemento innovador constituye una manifestación barroquista.

Desde el punto de vista estructural, se puede declarar que este soneto responde a la estructura del soneto clásico heredado de la escuela italiana, pues responde a la estructura ABBAABBACDCDCD. Cada una de la estrofas, desde el plano ideotemático, se corresponde con la estructura heredada del renacimiento, es decir, los cuartetos manifiestan el tema (la contradicción sentimental), el primer terceto presenta el conflicto (la infelicidad del hablante poemático) y el segundo terceto plantea la solución (“*de quien no quiero, ser violento empleo, /que, de quien no me quiere, vil despojo*”).

Otro soneto de la mexicana es el que sigue:

Rosa divina que en gentil cultura eres, con tu fragante sutileza, magisterio purpúreo en la belleza, enseñanza nevada a la hermosura.

Amago de la humana arquitectura, ejemplo de la vana gentileza, en cuyo

ser unió naturaleza la cuna alegre y triste sepultura.

¡Cuán altiva en tu pompa, presumida, soberbia, el riesgo de morir desdeñas, y luego desmayada y encogida de tu caduco ser das mustias señas, con que con docta muerte y necia vida, viviendo engañas y muriendo enseñas! (2005:155)

Para la mayor parte de los hombres, una rosa es un símbolo de la belleza, por su perfección, por la delicada fragancia de su perfume y es la flor ideal para hacer significativo un hecho o una persona. Sin embargo, desde la visión barroca, su existencia es breve y solo se le anuncia una muerte prematura.

En este poema, el hablante poemático enfoca su atención en el sujeto lírico: la rosa, a la cual personifica al hacer un uso exquisito de la prosopopeya “**Rosa divina**”. A esta rosa, mediante el uso de la metáfora (“*eres, con tu fragante sutileza, (**magisterio purpúreo en la belleza**)*”) realza la belleza que históricamente, ha caracterizado a la rosa con el uso de distintos cultismos.

La adjetivación se presenta como un recurso necesario para poner en contacto la belleza con la muerte: “*¡Cuán altiva en tu pompa, **presumida, soberbia, el riesgo de morir desdeñas***”. La idea fundamental de este soneto radica en la fugacidad de la vida y en la muerte prematura a la cual están condenados, según los escritores barrocos, todos los seres vivientes (sentido pesimista de la existencia).

El hipébaton es otro de los recursos presentes, cuando en su discurso lírico, el hablante poemático dice “**en cuyo ser unió naturaleza/ la cuna alegre y triste sepultura**”. Vale declarar que desde la propia metrópoli, los autores barrocos buscan sorprender al lector y utilizan para ello un trabajo exquisito con los elementos de la lengua, sobre todo desde el punto de vista oracional.

Llama la atención la selección de la rosa como sujeto lírico, la cual siempre ha

sido admirada por su belleza sin igual y por su delicado perfume, sin embargo, en la voz de los escritores barrocos, está condenada.

Dice Góngora:

"No salgas, que te aguarda algún tirano; dilata tu nacer para tu vida, que anticipas tu ser para tu muerte" (1986:328).

En este soneto se asume la estructura referida en líneas anteriores desde el plano compositivo ABBAABBACDCDCD. Cada una de la estrofas, al igual que el anterior, desde el plano ideotemático, los cuartetos manifiestan el tema (la belleza banal), el primer terceto presenta el conflicto (la muerte inevitable) y el segundo terceto plantea la solución (la enseñanza que deja esta muerte).

Conclusiones

El Barroco Latinoamericano es heredero del Barroco español, pero con particularidades que lo hacen diferente del metropolitano. Su presencia ha permitido que los críticos y estudiosos puedan declarar la existencia de un barroco como constante y un barroco como movimiento artístico.

Sor Juana Inés de la Cruz es una de las voces líricas más representativas de nuestro continente, la cual desarrolló una lírica barroca de un valor sorprendente.

Son sus sonetos modelos de poemas en los cuales se puede apreciar la presencia del barroco por la calidad artística con que los desarrolló.

Referencias bibliográficas

Aguirre M (1975). Del encausto a la sangre: Sor Juana Inés de la Cruz. La Habana. Cuba. Cuadernos Casa.

De La Cruz J I (2005). Dolor fiero. La Habana. Cuba. La Habana. Cuba. Fondo Editorial Casa de las Américas.

García G, Cáceres M, Pérez A M, Pupo F, Beltrán T, Zayas M (2014). Panorama de la literatura latinoamericana y caribeña. La

Habana. Cuba. Pueblo y Educación.

Pérez A M. Literatura colonial: Barroco de Indias y Neclasicismo. La Habana. Cuba. Pueblo y Educación.

Viñalet R, Solana F, Escalona E (1986). Temas de Literatura Española I. La Habana. Cuba. Pueblo y Educación.

URL: intranet.ucpejv.rimed.cu/boletinhu
manidades/



Publica trabajos científicos resultados de proyectos de investigación, maestrías y doctorados, sobre la enseñanza de la lengua y la literatura; así como las temáticas más actualizadas dentro del campo de la Educación.

Normas de presentación de los trabajos

Los trabajos enviados a esta publicación deben abordar temas de lengua, literatura o educación.

Los artículos que se recepcionen para su posible publicación en el Boletín serán trabajos de investigación (de maestrías, doctorados, proyectos, entre otras investigaciones científicas de necesidad para la educación).

En los trabajos se admitirán hasta tres autores, en caso necesario. Además, serán inéditos; no se deben entregar materiales que hayan sido publicados o se quieran publicar en otros órganos de prensa. Los trabajos se publican sin costo para los autores.

Todos los trabajos recibidos son sometidos a oponencia por el Jefe de la Sección Artículo Científico. Si el Artículo Científico tiene sugerencias por parte del Jefe de la Sección, se le devuelve al autor para que las tenga en consideración. Posteriormente, el Director, Editor y Jefe de Sección

informa al autor o los autores si su trabajo es rechazado, devuelto para modificaciones o aceptado para su publicación. En el caso de los devueltos para modificaciones, deben reintegrarse al Boletín en un plazo no mayor de 15 días para su reevaluación, con un documento en el cual consten los cambios efectuados u otras consideraciones.

Los trabajos deben entregarse en fichero Word para Windows escritos en tipografía Verdana a 10 puntos, sin interlineado, tamaño carta (81/2 x 1, 25,59cm x 27,94 cm) y márgenes de 2,5 cm por cada lado. La alineación de los párrafos es justificada y la extensión máxima de los trabajos es de 10 cuartillas (incluidos los anexos).

Se exige la entrega de un original y una copia del trabajo que se quiere publicar. Estos deben estar impresos en papel blanco (formato carta), por una sola cara, legible, con interlineado sencillo, con márgenes laterales de 2,5 cm, sin espacios entre párrafos y sin tachaduras. Se deberá utilizar la fuente tipográfica Verdana a 10 puntos. Todas las páginas estarán correctamente foliadas en orden consecutivo. La extensión máxima del trabajo será de 10 cuartillas en total incluidos los anexos.

FORMATO DE LOS TRABAJOS:

- ✓ Título (en mayúscula y no más de 12 palabras)
- ✓ Autor y coautores (no más de tres, consignando facultad de procedencia e institución, grado científico o título académico, categoría docente, categoría científica, ciudad, país. En los datos se incluirán los teléfonos del centro trabajo y los privados, además del correo electrónico del autor principal o del que vaya a recibir la

Director y editor: Dr.C. Oriniel Martínez Ibarra e-mail: orinielmi@ucpejv.rimed.cu

Jefe de secciones: **Artículo científico:** Dr.C. Alicia Toledo Costa **Promolibros:** Dr.C. Luis Eligio Martely Masens **Noticias:** Dr.C. Isabel León Martínez **Último minuto:** MSc. Tania Sevillano Hernández

correspondencia. En ninguno de los datos se emplearán abreviaturas).

✓ Resumen del trabajo (extensión máxima de 200 palabras) escritas en un solo párrafo, sin punto y aparte (párrafo americano); no se usarán siglas, abreviaturas ni citas bibliográficas, etcétera. El abstract debe corresponderse con el resumen y se utilizarán cuatro o cinco palabras clave en español e inglés (key words) para proporcionar la indización.

✓ Palabras clave

✓ En la estructura que adopta esta publicación los trabajos científicos deben constar de Introducción, Desarrollo y Conclusiones:

En la Introducción no se emplearán citas. En el Desarrollo se dan datos, se fundamenta o argumenta, se apoya en citas u opiniones, etcétera, y es seguida por las Conclusiones de la investigación. En el sistema de citación para citas, y referencias, se tendrá en cuenta lo dispuesto por la Norma APA 5ta edición.

✓ Anexos (deben aparecer al final y con las debidas referencias en el texto)